



# SÉRIE DSP

Compresseurs d'air à vis rotative sans huile

30–300 ch ■ 22–240 kW



# Sullair et Hitachi

Quand Sullair a été intégré dans le groupe Hitachi en juillet 2017, deux géants du secteur des compresseurs ont uni leurs forces pour proposer aux clients plus de solutions permettant de répondre à leurs besoins en air comprimé.

Depuis 1965, Sullair est reconnu dans le monde entier comme innovateur et leader de la technologie de compression et de vide à vis rotative. Associant maintenant plus de 100 ans d'expérience technique des compresseurs chez Hitachi à l'expérience dédiée de la vente, du service après-vente et de la distribution de Sullair, voici la série DSP de compresseurs à vis rotative sans huile. La série DSP représente le meilleur de plus de 50 ans d'expérience et de savoir-faire des compresseurs sans huile Hitachi.

**FIABILITÉ.**  
**DURABILITÉ.**  
**PERFORMANCE.**

*Ce sont les piliers sur lesquels s'appuie la qualité des solutions d'air comprimé Sullair. C'est une promesse que nous tenons avec chaque machine que nous fabriquons.*

## FIABILITÉ

Les clients qui travaillent avec Sullair ont pu se rendre compte des éléments intangibles qui font la différence : comme le sérieux, la confiance et la tranquillité d'esprit. Ils arrivent au travail tous les jours en ayant foi en leur équipement, ainsi qu'en sachant que des distributeurs dédiés et le personnel Sullair les soutiendront à chaque étape.

## DURABILITÉ

Solides comme le roc. Bâties pour durer. En retournant les choses dans tous les sens, les solutions d'air comprimé Sullair sont là pour longtemps, grâce à l'architecture légendaire de leur partie pneumatique. Dans les usines et ateliers du monde entier, vous trouverez des compresseurs Sullair qui ont résisté à l'épreuve du temps, et fonctionnent aussi régulièrement aujourd'hui qu'au premier jour.

## PERFORMANCES

Vous êtes exigeant pour votre exploitation, nous fabriquons des machines conformes à votre éthique de travail. Les solutions d'air comprimé Sullair font ce qu'elles sont censées faire, et le font extrêmement bien pendant très longtemps. En travaillant avec nous, vous n'aurez pas seulement accès à de l'air propre et de qualité, mais aussi aux outils nécessaires pour optimiser cette ressource vitale.

## LE SCEAU SULLAIR OIL FREE

Le sceau Sullair Oil Free (sans huile) est votre assurance que le compresseur fournit l'air propre nécessaire pour vous aider à assurer la production de la plus haute qualité dans vos installations. Tous les compresseurs Sullair conformes à la norme ISO d'air sans huile Classe 0 ISO 8573-1 portent le sceau Sullair Oil Free.



**OIL FREE**

# FIABILITÉ DE LA COMPRESSION SANS HUILE ET DE LA VIS ROTATIVE

Les compresseurs d'air à vis rotative série DSP sont le choix idéal pour les applications exigeant de l'air totalement exempt d'huile, notamment :

- Produits pharmaceutiques
- Fabrication de produits alimentaires et de boisson
- Instruments électroniques
- Fabrication de haute technologie
- Fabrication textile
- Robotique
- Automobile
- Peinture

La série DSP est issue des racines de Hitachi, avec ses milliers d'installations de compresseurs à vis rotative sans huile dans le monde entier aujourd'hui.

## Pourquoi sans huile ?

Dans beaucoup d'entreprises, l'air comprimé entre en contact avec des éléments du processus de fabrication. Quand la pureté de l'air est essentielle, l'absence totale d'huile est indispensable. Les particules d'huile dans l'air comprimé peuvent contaminer les processus et la production en aval. Les compresseurs sans huile éliminent la contamination potentielle car aucune trace d'huile ou de lubrifiant n'est introduite dans le procédé de compression d'air. La réduction des risques de contamination contribue à améliorer le fonctionnement de votre entreprise et sa rentabilité.



## NORMES DE QUALITÉ D'AIR

### CLASSES ISO 8573-1

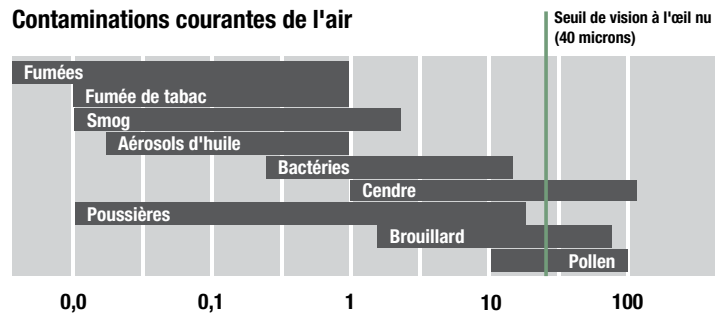
Classe	Particules solides - Nombre maximal de particules par m <sup>3</sup>			Point de rosée en pression °F (°C)	Huile (y compris vapeur) mg/m <sup>3</sup>
	0,1-0,5 micron	0,5-1,0 micron	1,0-5,0 microns		
<b>0</b>	<b>Selon spécification de l'utilisateur final ou du fabricant, et plus sévère que la Classe 1</b>				
1	≤ 20 000	≤ 400	≤ 10	≤ -94° (-70°)	0,01
2	≤ 400 000	≤ 6 000	≤ 100	≤ -40° (-40°)	0,10
3	—	≤ 90 000	≤ 1 000	≤ -4° (-20°)	1,00
4	—	—	≤ 10 000	≤ 37,4° (3°)	5,00
5	—	—	≤ 100 000	≤ 44,6° (7°)	—
6	—	—	—	≤ 50° (10°)	—

**Air sans huile Classe 0** — Pour les applications où la pureté de l'air est essentielle, notamment produits pharmaceutiques, produits alimentaires et boissons, instruments électroniques, peinture automobile et textiles.

Les compresseurs série DSP sont certifiés sans huile selon la norme ISO8573-1.



## Contaminations courantes de l'air



Particule / taille en microns

# SÉRIE DSP

La série DSP apporte un fonctionnement évolué sans huile exactement là où vous en avez besoin : dans votre usine! S'appuyant sur la technologie Hitachi, le DSP est conçu pour fournir de l'air sans huile de façon aussi fiable qu'efficace, aujourd'hui comme demain.



PRÉSENTATION DES PRODUITS À VIS SÈCHE À DEUX ÉTAGES

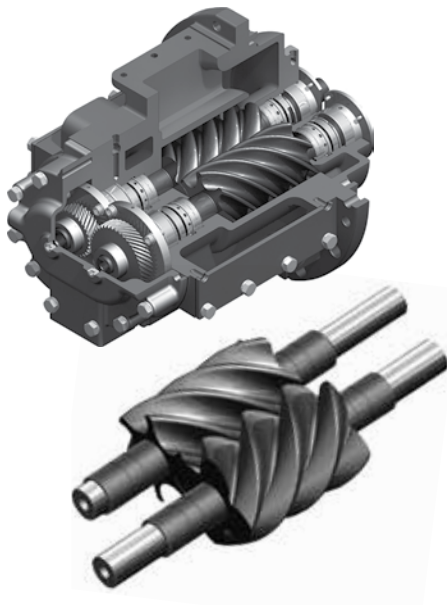
Puissance	30	40	50	60	75	100	125	150	175	200	215	250	300
Puissance du moteur (kW)	22	30	37	45	55	75	90	110	132	145	160	200	240
Refroidis à l'air/vitesse fixe	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Refroidi à l'air/vitesse variable			■	■	■	■	■	■					
Refroidi à l'eau/vitesse fixe				■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Refroidi à l'eau/vitesse variable					■	■	■	■			■		■
	← 100-128 psi →			← 100-135 psi →					← 110-125-145 psi →				
	← 114 cfm →												1 430 cfm →

## Caractéristiques essentielles :

- Démarreur étoile-triangle ou variateur
- Moniteur de phases
- Altitude jusqu'à 3 000 mètres
- Options de surdimensionnement de moteur pour les besoins d'usage de crête

## Garantie :

- Tous les compresseurs série DSP sont couverts par une garantie de 3 ans



## CONCEPTION INNOVANTE DE LA PARTIE PNEUMATIQUE

- L'architecture brevetée de rotor conique optimise le rendement
- Le revêtement d'acier inoxydable appliqué par robot sur les rotors des 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> étages assure une résistance à la corrosion et une durabilité supérieures
- Le revêtement des parties rotatives breveté sans PTFE assure une longue durée de vie
  - Le revêtement est conçu spécifiquement pour s'assurer que les tolérances de rotor restent régulières, de façon à optimiser la capacité de refoulement sur toute la durée de vie de l'appareil
- Boîtier de stator revêtu pour une protection supplémentaire contre la corrosion



## VANNE D'ISOLEMENT MOTORISÉE

Ferme automatiquement le refoulement d'air comprimé à l'arrêt du DSP, pour protéger le compresseur contre les retours de condensats.



## ÉLIMINATEUR DE BROUILLARD D'HUILE BREVETÉ

Solution respectueuse de l'environnement pour récupérer les brouillards d'huile du carter

- Contribue à assurer une compression d'air sans huile
- Recycle l'huile du carter pour réduire les appoints d'huile nécessaires
- Contribue à favoriser un environnement de production plus propre

## ENSEMBLE CONÇU POUR OPTIMISER LE RENDEMENT ÉNERGÉTIQUE ET LE FONCTIONNEMENT SANS HUILE

- Les modèles à variateur ont recours à une architecture brevetée sans clapet d'entrée
  - Élimine la pression négative à la décharge, pour contribuer à l'augmentation de la fiabilité du joint d'arbre
- Les modèles à vitesse fixe utilisent une électrovanne brevetée 3 ou 5 voies
- Purge d'air entre étages
  - Assure des économies d'énergie à la décharge
- Architecture brevetée de prérefroidisseur haut
  - Le refroidisseur redondant contribue à éviter la fatigue thermique et les défaillances de refroidisseur
  - Contribue à réduire la teneur en humidité de l'air comprimé

*La série DSP est couverte par un ou plusieurs des brevets américains suivants : 6461112, 6561766, 6739841, 8801412, 9328731*

# SÉRIE DSP

ARCHITECTURE FIABLE DE L'ENSEMBLE CONÇU PAR HITACHI, S'APPUYANT SUR PLUS DE 50 ANS D'EXPÉRIENCE DES COMPRESSEURS À VIS ROTATIVE SANS HUILE

**Conçue pour une fiabilité ultime, la série DSP dispose des caractéristiques essentielles suivantes :**

- Moniteur de phases — pour une protection contre les problèmes électriques
- Ensemble d'insonorisation incluant :
  - Enveloppe complète de série
  - Isolation contre les vibrations mécaniques et électriques
  - Ventilateur de variateur
- Les ensembles de variateur de moins de 75 kW utilisent des moteurs DCBL
- Caractéristiques de facilité d'entretien et d'intervention, notamment :
  - Graisseurs externes sur les moteurs de 37 kW et plus
  - Accès facile aux éléments filtrants d'air et d'huile

**Caractéristiques du contrôleur dont :**

- Écran de surveillance LCD simple
- Possibilité de fonctionnement en mode maître/esclave
- Protocoles de communication en option dont MODBUS et BACnet
- La lubrification du réducteur utilise du fluide Sullair AWF® pour une large plage de température d'utilisation

**Caractéristiques du modèle DSP75 :**

- 1a et 1b. PARTIE PNEUMATIQUE DEUX ÉTAGES HITACHI**, avec rotors en acier inoxydable et revêtement breveté sans PTFE. Les deux parties pneumatiques de premier et deuxième étage se déposent facilement pour faciliter l'entretien à long terme.
- 2. MOTEUR ÉLECTRIQUE HITACHI TEFC** : fiable, haut rendement, avec graisseurs externes
- 3. VENTILATEUR DE REFROIDISSEMENT CENTRIFUGE** — avec moteur de ventilateur TEFC à haut rendement
- 4. ÉLIMINATEUR DE BROUILLARD D'HUILE BREVETÉ** — exclusif pour les compresseurs de la série DSP. Les brouillards d'huile du carter sont repris et recyclés pour une qualité d'air ultime tout en réduisant les besoins d'appoint.
- 5. POST-REFROIDISSEUR** — pour un deuxième étage de refroidissement associé au prérefroidisseur haut breveté
- 6. DÉCANTEUR DE VIDANGE** — situé avant la partie pneumatique de 2<sup>e</sup> étage pour contribuer à l'élimination de l'humidité de la compression de 1<sup>er</sup> étage
- 7. RACCORDEMENT À LA BRIDE DU CLIENT** — simplifie l'installation
- 8. SOCLE MASSIF** — pour un amortissement supplémentaire du bruit
- 9. FILTRE À HUILE FACILEMENT ACCESSIBLE** — pas besoin de retirer les trappes magnétiques





# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

POUR EN SAVOIR PLUS, CONTACTEZ VOTRE  
DISTRIBUTEUR AGRÉÉ LOCAL SULLAIR.

VITESSE FIXE – 60 HZ	PUISSANCE		PRESSION	PERFORMANCES	POIDS	DIMENSIONS — L x P x H	dBA
Modèle	ch	kW	psig (barg)	cfm (m³/min)	lbs (kg)	pouces (mm)	
DSP2209AY	30	22	125 (8,6)	117 (3,3)	2 490 (1 130)	60,3 x 45,3 x 65 (1 530 x 1 150 x 1 650)	69
DSP3009AY	40	30	125 (8,6)	141 (4,0)	2 650 (1 200)		70
DSP3709AY	50	37	125 (8,6)	166 (4,7)			71
DSP4509AY	60	45	125 (8,6)	230 (6,5)	3 350 (1 520)	78,8 x 51,2 x 70,9 (2 000 x 1 300 x 1 800)	72
DSP5509AY	75	55	125 (8,6)	272 (7,7)			
DSP7509AY	100	75	125 (8,6)	392 (11,1)	3 990 (1 810)	88,6 x 51,2 x 70,9 (2 000 x 1 300 x 1 800)	
DSP9009AY	125	90	125 (8,6)	544 (15,4)	5 250 (2 380)	84,6 x 59,8 x 77,8	77
DSP11009AY	150	110	125 (8,6)	611 (17,3)	5 600 (2 540)	(2 150 x 1 520 x 1 975)	79
DSP13210AY	175	132	125 (8,6)	742 (21,0)	8 598 (3 900)	114,2 x 75,2 x 75,8 (2 900 x 1 910 x 1 925)	77
DSP14510AY	200	145	125 (8,6)	805 (22,8)			78
DSP16010AY	215	160	125 (8,6)	894 (25,3)	8 818 (4 000)		
DSP20010AY	250	200	125 (8,6)	1169 (33,1)	11 464 (5 200)	126 x 82,3 x 76,8 (3 200 x 2 090 x 1 950)	80
DSP24010AY	300	240	125 (8,6)	1296 (36,7)			81
DSP4509WY	60	45	125 (8,6)	236 (6,7)	3 660 (1 660)	78,8 x 51,2 x 70,9 (2 000 x 1 300 x 1 800)	65
DSP5509WY	75	55	125 (8,6)	279 (7,9)			
DSP7509WY	100	75	125 (8,6)	399 (11,3)	3 280 (1 490)		70
DSP9009WY	125	90	125 (8,6)	551 (15,6)	5 030 (2 280)	84,6 x 59,8 x 71,9	75
DSP11009WY	150	110	125 (8,6)	622 (17,6)	5 380 (2 440)	(2 150 x 1 520 x 1 825)	76
DSP13210WY	175	132	125 (8,6)	770 (21,8)	8 378 (3 800)	98,4 x 63 x 75,8 (2 500 x 1 600 x 1 925)	74
DSP14510WY	200	145	125 (8,6)	837 (23,7)			75
DSP16010WY	215	160	125 (8,6)	925 (26,2)			
DSP20010WY	250	200	125 (8,6)	1169 (33,1)	10 582 (4 800)	110,2 x 70,9 x 76,8 (2 800 x 1 800 x 1 950)	75
DSP24010WY	300	240	125 (8,6)	1303 (36,9)			76
VITESSE VARIABLE – 60 Hz	PUISSANCE		PRESSION	PERFORMANCES	POIDS	DIMENSIONS — L x P x H	dBA
Modèle	ch	kW	psig (barg)	cfm (m³/min)	lbs (kg)	pouces (mm)	
DSP3709AV	50	37	125 (8,6)	162 (4,6)	2 120 (960)	60,3 x 45,3 x 65 (1 530 x 1 150 x 1 650)	72
DSP5509AV	75	55	125 (8,6)	272 (7,7)	2 980 (1 350)	78,8 x 51,2 x 70,9 (2 000 x 1 300 x 1 800)	70
DSP7509AV	100	75	125 (8,6)	385 (10,9)	3 480 (1 580)	88,6 x 51,2 x 70,9 (2 250 x 1 300 x 1 800)	72
DSP9009AV	125	90	125 (8,6)	544 (15,4)	5 470 (2 480)	84,6 x 59,8 x 77,8	77
DSP11009AV	150	110	125 (8,6)	611 (17,3)	5 580 (2 530)	(2 150 x 1 520 x 1 975)	79
DSP5509WV	75	55	125 (8,6)	283 (8,0)	2 930 (1 330)	78,8 x 51,2 x 70,9	66
DSP7509WV	100	75	125 (8,6)	403 (11,4)	3 130 (1 420)	(2 000 x 1 300 x 1 800)	69
DSP9009WV	125	90	125 (8,6)	551 (15,6)	5 250 (2 380)	84,6 x 59,8 x 71,9	75
DSP11009WV	150	110	125 (8,6)	622 (17,6)	5 360 (2 430)	(2 150 x 1 520 x 1 825)	76
DSP16009WV	215	160	125 (8,6)	925 (26,2)	8 819 (4 000)	98,4 x 63 x 75,8 (2 500 x 1 600 x 1 925)	75
DSP24009WV	300	240	125 (8,6)	1303 (36,9)	11,244 (5100)	110,2 x 70,9 x 76,9 (2 800 x 1 800 x 1 950)	76

Modèles supplémentaires disponibles de 70 à 145 psi. Contactez votre distributeur agréé Sullair pour leurs caractéristiques et pour en savoir plus.